(№754)

КОРЕЯ

108 год чучхе
(2019)
2





СОДЕРЖАНИЕ

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Жители Пхеньяна встречают Новый год в восторге и радости. *Фото ЦТАК.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, русском, китайском и английском языках.



Ким Чен Ын выступил с новогодней речью

Ниже следует сокращенный текст.

Проводив 2018 год, оставивший за собой еще один неизгладимый, глубокий след в истории и запечатлевший знаменательные события в летописи нашей Родины, революции и нации, мы с полной надежд мечтой встретили новый, 2019 год.

По случаю Нового года позвольте мне послать сердечный привет всему народу, всем народноармейцам.

Желаю каждой семье в стране любви, надежды и счастья.

Шлю теплый новогодний привет нашим соотечественникам на Юге, всем соотечественникам за рубежом, разделяющим с нами свои помыслы во имя создания новой истории – истории национального примирения и сплочения, мира и процветания.

Разрешите мне пожелать руководителям и друзьям разных стран успехов в деле достижения социального прогресса и развития, мира и справедливости на Земле.

2018 год был годом историческим: самостоятельная линия нашей партии и принятые ею стратегические решения привели к большим переменам во внутренней и внешней ситуации, к вступлению строительства социализма в новую стадию своего развития.

Наши инициативные, активные усилия привели к созданию на Корейском полуострове климата для мира, к непрерывному росту международного престижа нашей Республики, и в этой обстановке наш народ, полный достоинства и законной гордости за это, торжественно отметил 70-летний юбилей славной Корейской Народно-Демократической Республики.

Сентябрьские торжества убедительно продемонстрировали всему миру великую силу нашей Республики, осуществившей безраздельное господство единой идеологии во всем обществе, единодушие и сплоченность партии и народа, имеющей прочную самостоятельную экономику и самозащитное оборонное могущество, показали страстную волю героического корейского народа довести дело социализма до победного конца.

В этом году перед нами ставится боевая задача – расширять, умножать способность к самостоятельному развитию страны и открывать яркую перспективу для дальнейшего продвижения вперед строительства социализма.

У нас имеются сила и основа, боевая установка и творческий способ нашего образца, которые позволят нам своими силами открыть путь к более светлому будущему социализма. Новая стратегическая линия партии, опора на собственные силы и несгибаемость в борьбе умножат государственную мощь страны, сделают мечту и идеал народа прекрасной реалией.

«С высоко поднятым знаменем опоры на собственные силы откроем путь к новому наступлению в строительстве социализма!» – вот что наш лозунг. Мы должны добиться революционного подъема на всех фронтах социалистического строительства, считая при этом булатом для процветания дух опоры на собственные силы, который был и неизменно остается во всем процессе корейской революции знаменем борьбы, движущей силой для рывка вперед.

Следует еще больше укреплять мощь самостоятельной социалистической экономики.

Наш долг – опираясь на собственный технологический потенциал, отечественные ресурсы, высокий созидательный дух и революционный энтузиазм всего народа, успешно достичь стратегических рубежей экономического развития государства и перейти к новой стадии роста.

Надлежит продуманно разработать и упорно реализовать государственные мероприятия по приведению в порядок, дополнительному усовершенствованию и динамическому развитию всего народнохозяйственного комплекса.

В государственном масштабе нужно целеустремленно вести дело подготовки кадров и научно-технического прогресса, увеличивать инвестиции в этом направлении.

Всем отраслям народного хозяйства необходимо придать мощ-

ный импульс процессу выполнения задач пятилетней стратегии экономического развития государства.

Нужно всемерно укреплять идейно-политическую силу нашего социалистического государства.

Речь идет о том, чтобы последовательно воплощать чучхейский взгляд на народ, народную философию в партийной и государственной деятельности для тесного сплочения широких масс вокруг партии.

Необходимо ускоренными темпами вести строительство социалистической цивилизации.

Необходимо цементировать обороноспособность государства.

Задача военно-промышленного комплекса – ускорять процесс подведения под оборонную промышленность соответствующей реальным условиям страны материально-технической базы и ее модернизации для создания надежной вооруженной гарантии сохранения мира на Корейском полуострове и, непрерывно повышая уровень обороноспособности страны до уровня мирового передового государства, оказывать активное содействие процессу хозяйственного строительства.

Интересы успешного выполнения наших боевых задач нынешнего года требуют от руководящих работников, командного состава революции, взяться за дело с твердой решимостью и готовностью претворить его в жизнь.

Сегодняшняя реалия требует от молодежи играть значительную роль в социалистическом строительстве.

Следует решительно повысить роль парторганизаций.

Минувший год был ознаменован волнующими событиями: произошли драматические перемены, небывалые ранее в более 70-летней истории, прошедшей после раскола нации.

То, что в обстановке пристального внимания и интереса в стране и за рубежом за один год прошли три встречи и переговоры лидеров Севера и Юга, – это беспрецедентное событие. Оно недвусмысленно показало, что межкорейские отношения вступили в совершенно новую стадию.

«С полным исполнением исторических деклараций Севера и Юга откроем период бурного развития в деле сохранения мира, процветания и единства на Корейском полуострове!» – таков лозунг, что должна высоко нести вся нация.

Искоренить враждебные военные отношения между Севером и Югом и превратить Корейский полуостров в зону вечного, прочного мира – такова наша незыблемая воля.

Необходимо всесторонне расширять и развивать сотрудничество и обмен между Севером и Югом, чтобы упрочились узы национального примирения и сплочения и вся нация пользовалась практическими благами оздоровления межкорейских отношений.

В текущий момент мы, принимая во внимание трудные обстоятельства у предпринимателей Южной стороны, которые ранее участвовали в работе Кэсонского индустриального комплекса, и сокровенное желание соотечественников на Юге личным посещением увидеть знаменитые горы нашей нации, готовы возобновить деятельность в индустриальном парке Кэсона и туризм в горы Кымган без каких-либо предварительных условий и оплаты.

Если Север и Юг, крепко взявшись за руки, будут опираться на сплоченную силу соотечественников, то ничто – никакие санкции и никакое давление извне, никакие вызовы и испытания – не сможет преграждать нам путь к открытию широкого простора национального процветания.

Мы ни в коем случае не допустим вмешательство и интриги внешних сил – тех, которые, пытаясь подчинять межкорейские отношения своему вкусу и интересам, спускают шлагбаум на пути к примирению, сплочению и единству нашей нации.

В минувшем году наша партия и правительство нашей Республики прилагали ответственные усилия для сохранения мира и безопасности на Земле, для расширения и укрепления уз дружбы с разными странами.

Исторические первые корейско-американский саммит и переговоры внесли весомый вклад в драматический поворот самых враждебных на Земле отношений между КНДР и США, в обеспечение мира и безопасности на Корейском полуострове и в регионе.

Как отмечалось в Корейско-американском совместном заявлении от 12 июня, установить новые отношения между двумя странами в соответствии с велением нового столетия, создать на Корейском полуострове систему вечного, прочного мира и перейти к полной денуклеаризации – такова неизменная позиция нашей партии и правительства нашей Республики, такова моя твердая воля.

Исходя из этого, мы уже провозгласили перед лицом мира готовность больше не выпускать, не испытывать, не применять, не распространять ядерное оружие и приняли целый пакет практических мер в этом направлении.

Если США ответят на наши инициативные и превентивные усилия принятием доверительных мер и адекватными практическими действиями, то отношения между двумя странами будут продвигаться вперед прекрасными, ускоренными темпами в процессе принятия более убедительных, радикальных мер.

У нас нет намерения упорно держаться за некрасивую историю прошлого между двумя странами – КНДР и США. Мы готовы быстрее поставить точку на практике прошлого и пойти к установлению новых отношений, как того требуют стремления народов двух стран и ход времени.

Как показывает прошлогодняя практика ускоренного сдвига межкорейских отношений, если с решимостью взяться за дело, то нет неосуществимого; если каждый из партнеров диалога, великодушно отказавшись от закоренелого утверждения, выдвинет непристрастные предложения на основе принципов взаимного признания и уважения и отнесется к делу с правильным подходом к переговорному процессу и с готовностью решить проблемы, то они несомненно придут к обоюдно полезному конечному пункту.

И в отношениях с США мне хотелось бы верить, что в будущем непременно будет достигнут хороший результат усилиями двух сторон подобно тому, как в этом году межкорейские отношения встретили перелом большого размаха.

В июне прошлого года я в хорде полезных переговоров с президентом США, мне кажется, обменялся с ним конструктивными мнениями, и мы достигли общего понимания в отношении взаимных наших озабоченностей и варианта скорейшего решения клубка проблем.

Я готов и впредь в любое время снова сесть за стол переговоров с президентом США и постараюсь непременно добиться результата, достойного одобрения со стороны международного сообщества.

А только в случае, если США, не сдержав своего слова, данного перед лицом всего мира, и ошибочно оценивая терпение нашего народа, попытаются в одностороннем порядке навязать нам что-нибудь и по-прежнему будут использовать санкции и давление против нашей Республики, и нам, возможно, все-таки придется искать новый выбор для защиты суверенитета нашей страны и высших интересов государства, для обеспечения мира и стабильности на Корейском полуострове.

Соседним странам и международному сообществу следовало бы поддерживать наши искреннюю позицию и усилия для стимулирования положительного хода развития ситуации на Корейском полуострове, бороться против всяких действий и вызовов, нарушающих мир и идущих вразрез с требованиями справедливости.

Наша партия и правительство нашей Республики, руководствуясь идеалами самостоятельности, мира и дружбы, будут неизменно укреплять сплоченность и сотрудничество с социалистическими странами и развивать отношения со всеми странами, дружелюбно относящимися к нам.

Мы, снова укрепив свою решимость самоотверженно трудиться во имя нашей страны, нашей Родины, ради еще более светлых улыбок грядущих поколений, стартуем в этом новогоднем шествии.

С чувством законной гордости подводя итоги проделанного в прошедшем году, когда мы, несмотря на жестокие экономическую блокаду и санкции, веря в свои силы и своими руками прокладывая себе путь вперед, добились стремительного развития, мы снова убедились в истине: наше государство и без какой то ни было внешней поддержки, и без чьей-либо помощи вполне может идти вперед мощной поступью по пути развития социализма нашего образца, опираясь на гигантскую мощь и усилия нашего народа.

И в нынешнем году процесс нашего поступательного движения будет сталкиваться с непрекращающимися препятствиями и вызовами, но никто не сможет повернуть назад нашу решимость и волю, наше мощное шествие. Наш народ непременно блестяще осуществит на практике свой прекрасный идеал, достигнет своей цели.

Давайте все единодушно, с единой мыслью энергично трудиться для умножения богатства и могущества, для развития подлинно народной страны – нашей социалистической Родины!



Ким Чен Ын нанес визит в КНР

С 7 по 10 января 2019 года по приглашению Генерального секретаря ЦК КПК, Председателя КНР Си Цзиньпина Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын находился с визитом в КНР. Ему сопутствовала его супруга Ли Соль Чжу, а также кадры ЦК ТПК и Госсовета КНДР.

КПК и правительство КНР встретили высшего руководителя корейского народа, делающего первый шаг своей политической программы Нового года в КНР, как VIP-гостя и оказали ему самое искреннее гостеприимство.

В 9 ч. 30 м. вечера 7 января по местному времени в пограничный город Китая – Даньдун прибыл спецпоезд с Ким Чен Ыном.

Высший руководитель КНДР вместе с супругой Ли Соль Чжу вышел из поезда и тепло поздоровался с кадрами китайской стороны. Затем он в поезде имел беседу с главой департамента заграничной связи ЦК КПК Сун Тао в дружественной атмосфере.

В 11 часов утра 8 января по местному времени Ким Чен Ын прибыл в столицу Китая – Пекин. Он тепло встретился с кадрами партии и правительства Китая, вышедшими на встречу с ним.

Во второй половине дня 8 января в Доме народных собраний Ким Чен Ын встретился с Си Цзиньпином.

Лидеры двух стран, не скрывая радости от очередного свидания в начале Нового года, обменялись крепкими рукопожатиями и сфотографировались на память.

Си Цзиньпин горячо поприветствовал Ким Чен Ына, начинающего свою внешнеполитическую деятельность в Новом году с визита в Китай, и сказал, что его визит будет исключительно важным моментом для развития китайско-корейских отношений в лучшую сторону.

В свою очередь Ким Чен Ын выразил благодарность за то, что вопреки насыщенному рабочему графику начала Нового года Си Цзиньпин выделил ценное время на подробную организацию программы визита и тепло позаботился о нем.

Торжественная церемония в честь визита VIP-гостя КНДР в КНР прошла в Доме народных собраний.

Ким Чен Ын в сопровождении Си Цзиньпина произвел смотр почетного караула сухопутных войск, ВМС и ВВС НОАК.

После церемонии приветствия в Доме народных собраний состоялись переговоры между Председателем ТПК, Председе-

дателем Госсовета КНДР Ким Чен Ыном и Генеральным секретарем ЦК КПК, Председателем КНР Си Цзиньпином.

Высшие руководители двух партий, двух стран в товарищеской, искренней и дружественной атмосфере вновь обменялись приветствиями, после чего провели обмен глубокими и откровенными мнениями по дальнейшему укреплению и развитию дружбы и сплочения, обмена и сотрудничества между двумя партиями и двумя странами в соответствии с требованиями времени. Были затронуты международные и региональные вопросы, представляющие общие интересы, в частности, вопрос о совместном изучении и управлении ситуацией на Корейском полуострове и процессом переговоров по денуклеаризации. Лидеры двух стран выразили взаимное понимание, поддержку и солидарность с самостоятельными позициями, которых придерживаются партии и правительства двух стран в сфере внешних отношений.

У истоков корейско-китайской дружбы стоят руководители старшего поколения двух стран, она славно развивается и в условиях особой ситуации. ТПК и правительство КНДР будут и впредь, как в прошлом, добиваться единой сплоченности с китайской стороной и прилагать новые усилия к дальнейшему укреплению и развитию отношений корейско-китайской дружбы, наследуя традицию тесного сотрудничества между двумя партиями, двумя странами, отметил





Ким Чен Ын и его супруга Ли Соль Чжу сфотографировались на память с Си Цзиньпином и его супругой Пэн Лиюань.
Январь 2019 года.

Ким Чен Ын.

Высшие руководители двух партий и двух стран согласовали новые планы для того, чтобы в Новом году, когда исполнится 70-летие установления дипломатических отношений между КНДР и КНР, продолжать, развивать и расширять взаимные визиты высокого уровня в политической, экономической, военной, культурной и других сферах.

Ким Чен Ын обратился с просьбой к Си Цзиньпину официально посетить КНДР в удобное время, а Си Цзиньпин с удовольствием принял приглашение и проинформировал его о своем плане. Переговоры от









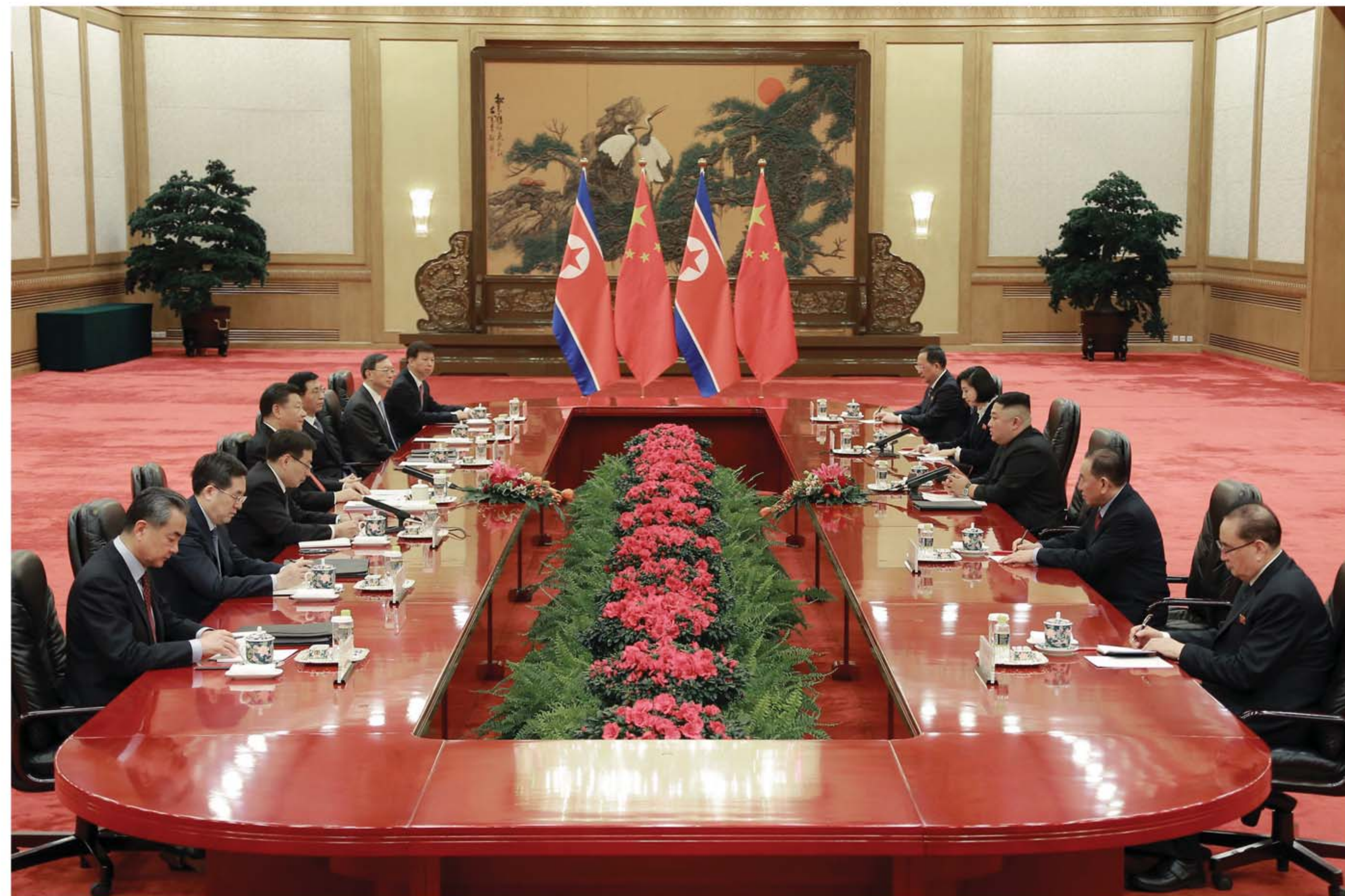
Партия и правительство Китая встретили высшего руководителя КНДР как VIP-гостя и оказали ему самое искреннее гостеприимство.



В Доме народных собраний. Январь 2019 года.









Переговоры между Ким Чен Ыном и Си Цзиньпином. Январь 2019 года.

начала до конца проходили в теплой, товарищеской и дружественной атмосфере.

Вечером 8 января Си Цзиньпин устроил торжественный банкет в честь Ким Чен Ына в Доме народных собраний.

Под встречный марш в банкетный зал вышли Ким Чен Ын и его супруга Ли Соль Чжу в сопровождении Си Цзиньпина и первой леди Китая Пэн Лиюань.

Банкет открылся приветственной речью Си Цзиньпина.

Мы провели прошлый год и встречаем Новый год. Именно в такое праздничное и прекрасное время товарищ Ким Чен Ын вместе с супругой Ли Соль Чжу вновь посетил Китай с глубоким и крепким чувством дружбы партии, правительства и народа Кореи к партии, правительству и народу Китая, тем самым открыв прелюдию к развитию китайско-корейских отношений в Новом году. Я горячо приветствую визит товарища Ким Чен Ына и леди Ли Соль Чжу в Китай.

Китайско-корейские отношения уже открыли одну страницу новой истории и вступили в новый горизонт развития. Партия и правительство Китая придают особое значение традиционной китайско-корейской



На банкете в честь исторического визита Ким Чен Ына в Китай.
Январь 2019 года.

дружбе. Блестяще защищать, блестяще укреплять и блестяще развивать китайско-корейские отношения – это и есть последовательная и незыблемая позиция партии и правительства Китая.

Нас очень радуют примечательные успехи, достигнутые партией и народом Кореи в революции и строительстве социализма. Мы уверены в том, что под руководством ТПК во главе с товарищем Ким Чен Ыном корейский народ, несомненно, претворит в жизнь новую стратегическую линию, выдвинутую на III пленуме ЦК ТПК 7-го созыва, тем самым достигнет более славных успехов в строительстве социализма корейского образца, отметил Си Цзиньпин.

В свою очередь Ким Чен Ын выступил с ответной речью.

Прошлый год полон небывалыми в истории развития отношений двух партий и двух стран событиями. Встречая Новый год, я сделал первый шаг политической программы Нового года посещением КНР с твердой волей добиться всестороннего процветания корейско-китайских отношений в соответствии с велением великой новой истории и славной новой эпохи.

В прошлом году встречи высших руководителей двух партий и двух стран послужили прочным основанием и мощной движущей силой для поднятия и развития корейско-китайских отношений в соответствии с требованиями новой эпохи. И в этом году мы будем идти рука об руку с китайскими товарищами, продолжать писать красивую поэму корейско-китайской дружбы, которой будет завидовать весь мир и которая будет передаваться из поколения в поколение, надежно защищать мир и стабильность на Корейском полуострове и в регионе совместной силой Кореи и Китая, отметил он.

На банкете дан специально подготовленный для VIP-гостя КНДР художественный концерт китайских артистов.

9 января в отеле «Пекин» Ким Чен Ын вновь встретился с Си Цзиньпином. На встрече лидеры двух стран провели чистосердечную беседу, укрепляя товарищескую дружбу и особые дружественные отношения.

На обеде, устроенном Си Цзиньпином и его супругой Пэн Лиюань, Ким Чен Ын и его супруга Ли Соль Чжу вели приятный разговор в обстановке дружной семьи. На















Ким Чен Ын вновь встретился с Си Цзиньпином. Январь 2019 года.

прощание они договорились о следующей встрече.

В первой половине этого дня Ким Чен Ын с сопровождавшими его лицами побывал на фармацевтической фабрике Пекинской акционерной корпорации «Тунжэньтан».

В 3 часа дня 9 января по местному времени Ким Чен Ын, успешно завершив исторический визит в КНР, покинул Пекин. На вокзале Даньдун он направил собственноручно написанное письмо благодарности Си Цзиньпину, который в дни пребывания в Китае оказал ему теплое, сердечное, замечательное гостеприимство.

Очередной визит высшего руководителя КНДР в КНР, состоявшийся в начале Нового года, находясь в центре внимания народов двух стран и мирового сообщества, послужил еще одним важным событием, вошедшим яркой страницей в историю дружбы и солидарности между двумя партиями, двумя странами – Кореей и Китаем. Историческое событие имеет большое значение в укреплении понимания высших руководств Кореи и Китая в стратегических вопросах и отстаивании мира и стабильности на Корейском полуострове.

Чвэ Гван Хо.





На фармацевтической фабрике Пекинской акционерной корпорации «Тунжэньтан» – предприятии по производству традиционных китайских лекарств. Январь 2019 года.







На обеде, устроенном Си Цзиньпином и его супругой Пэн Лиюань. Январь 2019 года.



Ким Чен Ын покидает Пекин, успешно завершив исторический визит в КНР. Январь 2019 года.



На вокзале Даньдун Ким Чен Ын направил личное письмо благодарности Си Цзиньпину. Январь 2019 года.

2019 год, обещающий более светлее будущее социализма











По случаю Нового, полного надежд, 2019 года дан оригинальный гала-концерт.

Фото Ли Мён Гука, Ан Чхор Рёна, Чвэ Вон Чхора, Хон Гван Нама.

Новогодний концерт школьников и детей



31 декабря минувшего года в Мангендэском дворце школьников дан новогодний концерт школьников и детей «Новогодний снег желает нам счастья».

Детское шоу началось с пролога «Поздравляем Маршала-отца с Новым годом!», в котором дети-артисты сделали новогодний поклон в адрес высшего руководителя страны Ким Чен Ына. В программу концерта были включены самые разнообразные номера.

Юные артисты в своих красивых музыкально-хореографических произведениях воспели Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые всю жизнь считали детей «королями» страны и окружали их великой любовью. Также они показали жизнь счастливых детей, которые, находясь в поле особого внимания Ким Чен Ына, растут надежными работниками, сочетающими в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство.

Новогодний концерт школьников и детей, красиво украсивший последнюю ночь уходящего года, произвели на зрителей глубокое впечатление. Он убедительно показал, что страна чучхе, полная кипучей бодрости и жизнерадостности, уверенно продвигается вперед и что ее ждет светлое будущее.

Чвэ И Рим.

Фото Ли Гван Сона и Ан Чхоль Рёна.













Увеличивают производство тракторов

В прошлом году труженики Кымсонского тракторного завода, что в уезде Кансо провинции Южный Пхёньан, создали светлую перспективу для резкого увеличения производства, успешно завершив работу по внедрению ЧПУ в вертикально-фрезерные и круглошлифовальные станки и модернизации ряда производственных технологий, в том числе окрашивания и плакирования. На фоне принятия новаторских мер для повышения точности при обработке запчастей и деталей активно была проведена работа по повышению технической квалификации у станочников и улучшению технических характеристик обрабатываемых изделий.

Руководящие работники, инженеры и рабочие предприятия с гордостью за то, что в прошлом году они выполнили годовой план до конца октября, с самого начала этого года достигают нового рекорда в производстве тракторов. В литейном, прокатном и кузнечном цехах, где изготовляются и обрабатываются заготовки, активно ведется движение «догнать и перегнать, учиться у передовиков» и движение за обмен опытом. Технические новаторства широко применяются к производству в трубопрокатном, обрабатывающих цехах №1 и №2, отвечающих за обработку запчастей и деталей, а также в сборочных цехах №1 и №2.

На заводе энергично ведется и работа по автоматизации, конвейеризации, роботизации не только производственных процессов, но и всех видов хозяйственной деятельности. Окончательная цель – в том, чтобы превратить предприятие в современный, трудосберегающий завод.

Мун Гван Бон.
Фото Ан Чхоль Вона.





Во всех цехах предприятия широко внедряются технические новшества.





Новаторские успехи в производстве цветных металлов



В этом году трудовой коллектив крупного в стране предприятия Танчхонского завода цветных металлов горит производственным энтузиазмом, чтобы поставить больше цветных металлов в разные отрасли народного хозяйства.

Надо отметить, что в прошлом году, когда отмечалось 70-летие КНДР, ими были достигнуты большие успехи, имеющие значение в активизации производственной деятельности предприятия и развитии цветной металлургической промышленности страны. На основе собственных сил и технологий реконструирован процесс извлечения серебра, свинца и других ценных металлов, построен цех, выпускающий необходимые присадочные материалы, разработано множество видов оборудования, широко внедрены новые технологии, в т.ч. задувка обжигательной печи с помощью пылевидного угля.

В настоящее время на заводе все производственные процессы, в т.ч. для получения цинка, ценных металлов и окиси цинка, работают в режиме полной загрузки.

Руководящие работники предприятия, принимая активные меры по укреплению связи и сотрудничества между всеми производственными звеньями – от подачи сырья до упаковки изделий, смело ведут производственную организацию.

Труженики обжигательного цеха, отвечающие за важнейшую часть в производстве свинца, с глубоким сознанием важности ухода за оборудованием и техникой бережно обращаются с оборудованием, в частности, с обжигательными печами, и тем самым неустанно увеличивают производство обожженной руды. В цехе растворяющей жидкости путем внедрения новых методов повышения выхода выщелачивания увеличивают эффективность жидкости. И в электролитном цехе прилагают все усилия к обеспечению количества и качества изделий путем повышения коэффициента использования тока.

Трудовая вахта тружеников Танчхонского завода цветных металлов, открывающих широкую перспективу увеличения производства, опираясь на дух самому выковать из себя сильного, науку и технику, продолжается и сегодня.

Ким Ми Е.
Фото Ан Чхоль Рёна.



Водоочистная станция.



Литейный цех.



Кабинет анализа.

Стране – больше химудобрений

На крупнейшем в стране химическом предприятии – в Хыннамском объединении химических удобрений, что в городе Хамхын провинции Южный Хамгён, полным ходом идет производство отечественных удобрений. Надо отметить, что в последнее время трудовой коллектив предприятия, успешно завершив колоссальный объем строительных работ для увеличения производственной мощи, открыл светлую перспективу динамичного развития предприятия.

И в этом году, имеющем большое значение в выполнении цели пятилетней стратегии экономического развития государства, руководящие работники, поставив перед собой более высокую цель, с самого начала года тщательно ведут хозяйственную деятельность. Они активно выявляют творческий ум и энтузиазм научно-технических работников и тружеников предприятия, чтобы во всех цехах доминировал дух коллективного новаторства. В этом плане немаловажное значение придается движению «догнать и перегнать, учиться у передовиков» и движению за обмен опытом.

В сырьевом цехе, отвечающем за первое звено производства, укрепляя связь между такими производственными звеньями, как дробление, просеивание и сушение, резко увеличивают производство сырья. В газогенераторном цехе с учетом растущего количества работающих газогенераторов активно внедряют рациональные методы, позволяющие повысить производительность оборудования до максимума, а в парообразовательном цехе обеспечивают полную загрузку оборудования путем разработки технических новаторств, позволяющих снизить тепловые потери в котлах до минимума. В цехах электролизы воды, синтеза №2, газоочистки, азота №2, азотнокислого аммония в условиях зимнего сезона предпринимают все меры по эксплуатации оборудования и повышают ответственность и роль каждого станочника.

И научно-технические работники предприятия тщательно ведут техническое управление в утилизации катализатора для синтеза аммиака, производства катализатора для точного обессеривания с помощью углекислого газа, утилизации ионообменной смолы для водоочистки и других производственных процессах, созданных на основе собственных сил и технологий. Их главная цель – в том, чтобы оснастить все важные звенья производства передовыми технологиями и расширить производственную мощь предприятия.

И сегодня труженики предприятия горят стремлением дать сельскому хозяйству больше химудобрений, активно проявляя дух самому выковать из себя сильного, дух опоры на науку и технику.

Ким Пхир.
Фото Ан Пхён Хёка.











Иллюминаторы

Есть люди, которые занимаются украшением облика Родины, обновляемого день за днем новыми созданиями и переменами. Это и есть сотрудники НИИ декоративного освещения «Сонгён». Он основан в июне 2007 года, зарекомендовал себя с лучшей стороны, представив свою первую работу. Это была подсветка Народного дворца учебы и монумента Чхоллима. Сегодня НИИ превратился в мощный исследовательский коллектив, специализирующийся на научно-технической разработке и оказании технических услуг в области декоративного освещения.

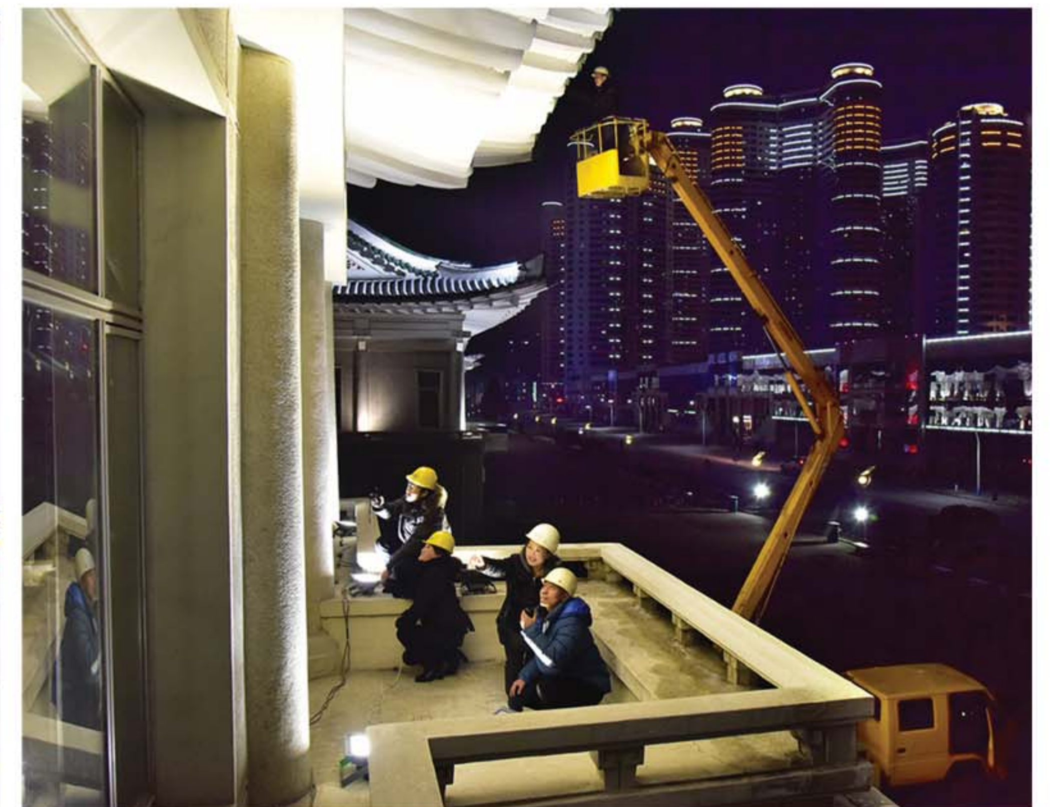
Специалисты НИИ набрали уже большего опыта в ходе иллюминирования Музея Победы в Отечественной освободительной войне, Храма науки и техники, улицы ученых «Мирэ» и других монументальных сооружений по всей стране в соответствии с национальными эмоциями корейского народа и эстетическими вкусами современности.

И в последнее время они с высокими творческими целями упорно трудились и на основе коллективного ума решили массу научно-технических вопросов, встающих в декоративном освещении зданий и улиц столицы. Это – разработка ритмического точечного источника LED-света и аппарата управления ритмами крупного плаката, изготовление LED-ламп, направляемых цветных огней, светильников и пр. Благодаря их усилиям на улице Рёмён создан очаровательный ночной пейзаж, а огромные стены самого крупного в Корее архитектурного здания – отеля «Рюгён» покрыты сплошными огнями.

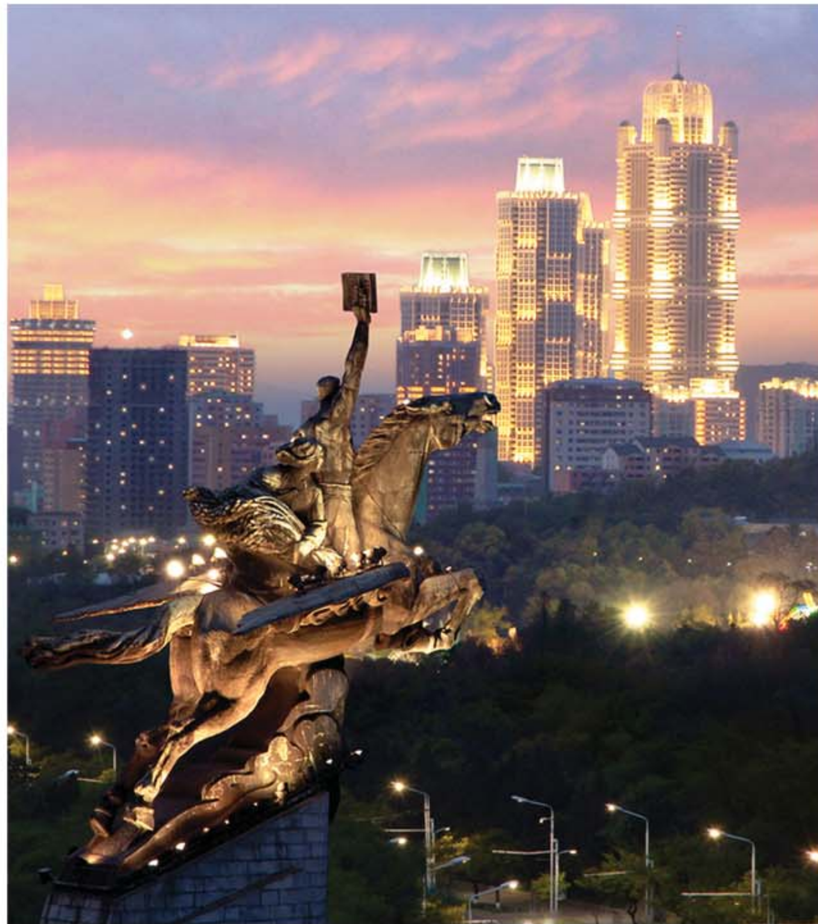
И сегодня иллюминаторы НИИ «Сонгён», призванные создать благовидные и пристойные ночные пейзажи, последовательно воплощающие в себе самобытную идею ТПК в области архитектуры и эстетики, продолжают свою работу.

Ким Пхир.
Фото Чвэ Вон Чхора.





При проектировании и установке иллюминации они учитывают национальные эмоции корейского народа и вкус современности.









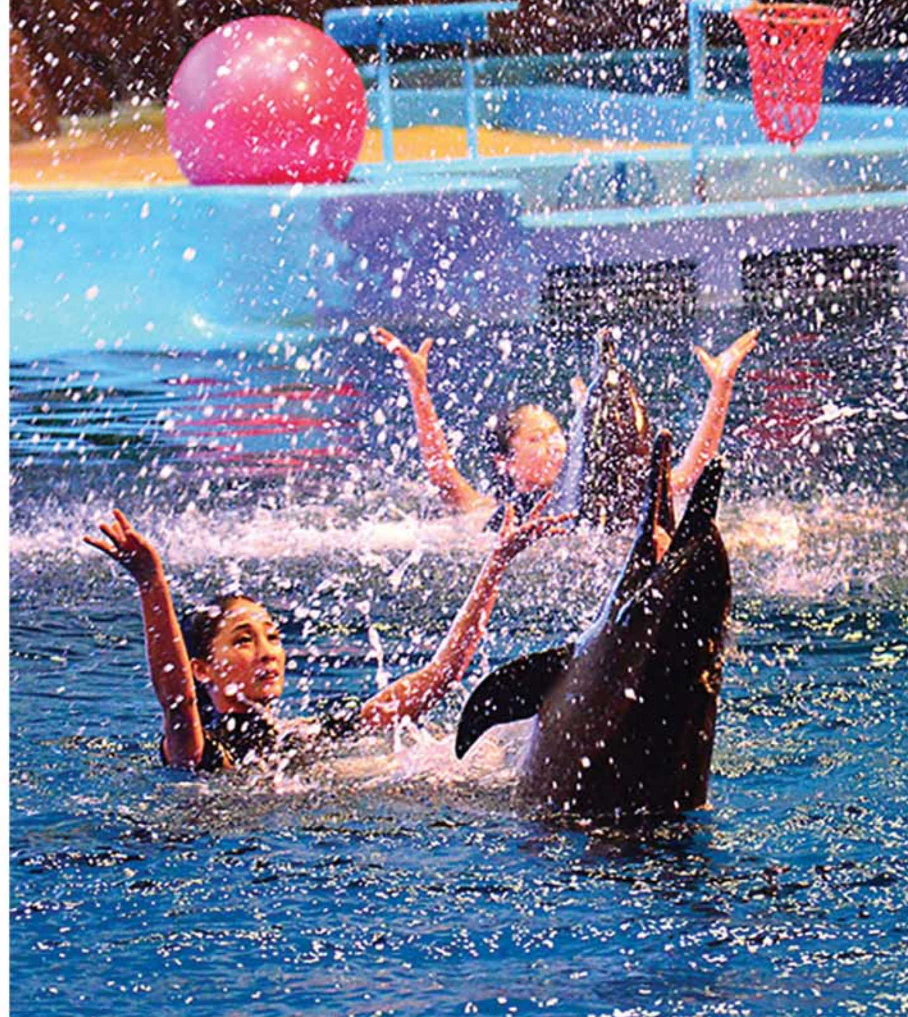
Световое оформление монумента Чхоллима, Триумфальных ворот и других архитектурных памятников украшает ночной пейзаж столицы Пхеньяна.







Дельфинарий «Рынра»











Он находится на острове Рынра посреди реки Тэдон, пересекающей территорию Пхеньяна.

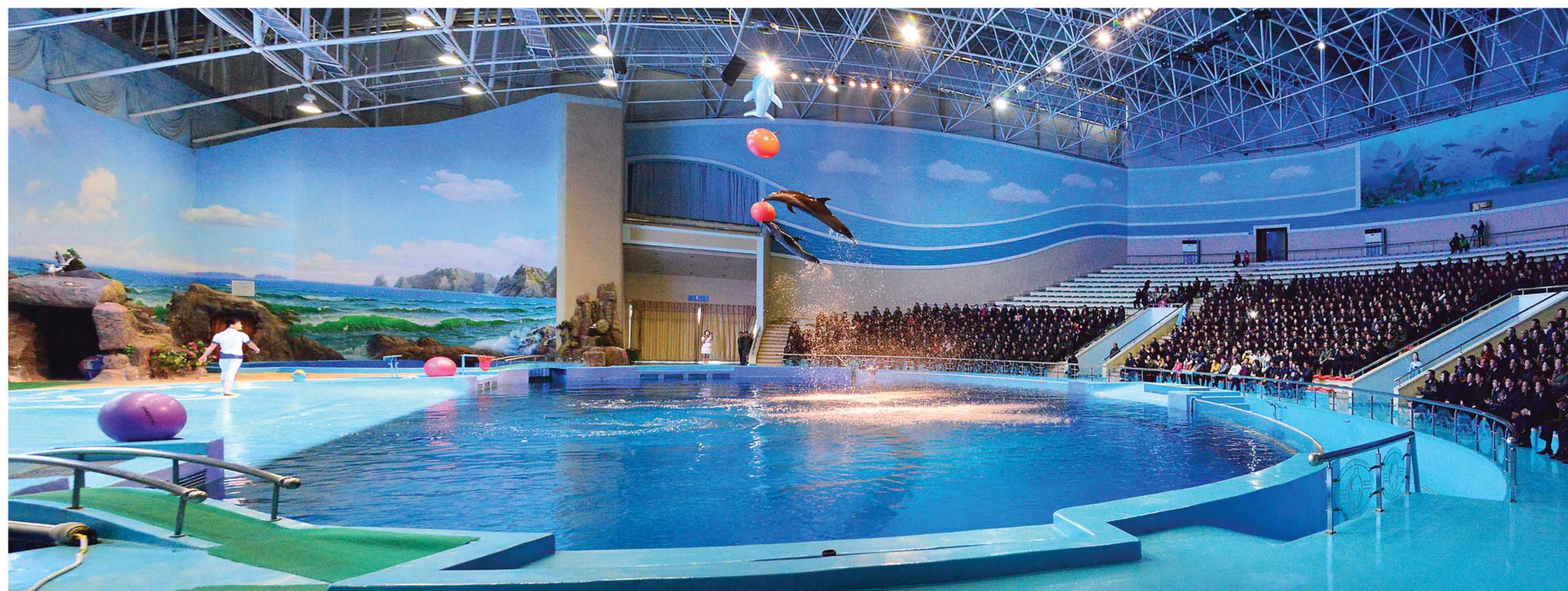
Прежние выступления дельфинов ограничивались такими простыми трюками, как прыжок в высоту, вращение обруча, поцелуй и рукопожатие со зрителем, но теперь они без особого труда демонстрируют зрителям классные движения, причем без малейшей ошибки. Дельфины здесь имеют свои имена: «Рынра-1», «Рынра-2», «Рынра-3», «Пхеньян-1», «Пхеньян-2», «Пхеньян-3».

Они одновременно вскакивают на воздух и дотрагиваются носами до висящего там мяча, порой вместе с дрессировщиками открывают перед взором очаровательные картины. Зрители не скупятся на аплодисменты, когда морские животные решают арифметические задания, соревнуются со зрителем, вышедшим на сцену, в вращении обруча, бросают мяч в корзину над водой…

И разнообразные трюки морских котиков тоже вызывают у зрителей восхищение, допустим, стойка на передних лапах с 2 мячами на носу и хвосте, перебрасывание мяча через маленькую «волейбольную» сетку, бросок мяча в корзину… Как бы все это для них – пустяки, они быстро плавают и надевают на шею обручи, сбрасываемые дрессировщиком на ходу, выполняют всякие трудные трюки. И когда морскому котику №2 дан «приказ» целовать девушку, он прикрывает рот передней лапой, как бы стесняясь, и весь зрительный зал катается со смеху.

50-минутное шоу морских обитателей незаметно подходит к концу, но народ, все еще погрузившись в цирковой мир, не покидает дельфинарий и восклицает: «Показали бы еще раз! Настоящий цирк морских животных!»

Ким Ми Е.
Фото Ли Мён Гука.





Тройни в Пхеньянском доме ребенка





Дом имеет все условия для жизни троен.

В Корее, где рождение тройни считается доброй приметой к процветанию страны и даже праздником, все тройни растут за счет государства. К примеру, в Пхеньянском роддоме положено выписать только здоровых младенцев, да и после того, как вес новорожденного достигает 4 кг независимо от дня рождения. Потом дети переводятся в дома ребенка и там растут до 4 лет. Один из таких домов построен в октябре 2014 года на берегу реки Тэдон в Пхеньяне. Сейчас там живут 6 троен.

К каждой тройне прикреплено несколько «мам», то есть, нянь и врачей, которые денно и нощно присматривают за тройней и заботятся об их здоровье. Младенцы называют их мамами, как бы чувствуя любовь теплее родительской.

В доме ребенка «мамы» ежемесячно измеряют рост и вес у питомцев, проводят консультацию со специалистами, предпринимают новые диетические меры с учетом здоровья каждого ребенка. А врачи вместе с коллегами Детской больницы «Окрю» проводят медосмотр раз в квартал, при обнаружении хоть малейшего признака заболевания сразу же госпитализируют ребенка в больницу и организуют интенсивное лечение вплоть до полного выздоровления. В обязанности «мам» входит не только забота о тройнях, они находят в своих питомцах талант, для чего кропотливо наблюдают за их развитием. Сами родители часто посещают дом ребенка и видят своих чад, растущих неузнаваемо быстро и здорово, не скрывают радости.

– Наши дети родились нездоровыми, и мы побоялись. Но это было зря: в Пхеньянском роддоме, потом в Пхеньянском доме ребенка они растут, образно говоря, как грибы после дождя. Мы очень благодарны всем за это, – говорит отец трехлетней тройни Вон Ган Сона, Вон Ган Дэ, Вон Ган Гука.

Мун Гван Бон.
Фото Хон Гван Нама.







Директор фабрики Кан Нам Ик



Он – лауреат Ордена Ким Чен Ира, Герой Труда КНДР, доктор наук.

Кан Нам Ик назначен директором Ракранской фабрики инвалидов военной службы по производству пластмассовых бытовых товаров в апреле 2000 года. Предприятие основано в 1970-х годах, но к его приходу на территории фабрики стояло всего несколько одноэтажных зданий, выпускающих ряд видов пластмассовых изделий. О маленьком предприятии не знали даже местные жители.

«Да, положение дел на фабрике не назовешь лучшим, и никто не упрекал бы нас в этом. Но мы же – инвалиды военной службы, нам нельзя смотреть на это равнодушно», – решил Кан Нам Ик.

В армии он служил комбатом. Однажды он в предвиденной ситуации спас товарищей, а сам лишился зрения в одном глазу и демобилизовался с армии в 32 года. Кан Нам Ик не падал духом: ушел с армии, но славное звание инвалида военной службы, которым его жаловала Родина, всегда вдохновило его на новые подвиги. К тому времени он работал в одном районном народном комитете г. Пхеньяна.

На фабрике он первым делом взялся за строительство производственных зданий, бытовых сооружений и жилых домов для тружеников предприятия, причем решил вести все одновременно. План был такой трудный, что общая площадь застройки составляла более 10 тыс. кв. м. Он упорно реализовал свой план поэтапно: к счастью, у него было образование строителя.

Однако суровые трудности были впереди. Дело в том, что из-за отсутствия профессиональных знаний в областях экономики, химии и машины он не мог контролировать производство на должном уровне. Это было, как он прекрасно понимал, его слабое место. Он взялся за дело всерьез и усердно занимался учебой по ночам. Но этого было мало, чтобы построить современное предприятие. Были случаи, когда поступало новое оборудование, но никто на фабрике не знал, как управлять им.

«Надо разжечь пламя научно-технической учебы в коллективе, и в этом я должен показать всем пример», – решил он.

По его инициативе сразу десятки человек, включившись в систему высшего образования без отрыва от производства, стали осваивать технические знания, а сам, решив ряд технических вопросов, получил степень доктора технических наук в 2015 году. Вслед за ним весь коллектив предприятия присоединился к техническому новаторству.

В итоге, Ракранская фабрика инвалидов военной службы превратилась в современное и комплексное предприятие, выпускающее широкий спектр ассортимента, в том числе пакеты для упаковки пищевых продуктов, пластмассовые посуды и трубы, необходимые для улучшения благосостояния народа.

Кан Су Чжон.
Фото Ли Чхоль Чжина.



Часто организует совещание для разработки нового изделия.



Порой его приглашают на лекции.



В тренажерном зале.





Он всегда находится среди тружеников, чтобы решить вопросы, связанные с производством, на основе коллективного ума.

Юные музыканты





Премии за лучшее исполнение, присужденные Син Чон Хён, Пак Е Хви, Чан Е Чжон.







– Трио для *оынгым* (национального музыкального инструмента), с которым выступали воспитанники нашего детского сада, вызвало большой отклик у зрителей. За 2 минуты 50 секунд исполнения песни «Наш дом, где много смеха» они в восхищении аплодировали и кричали «Браво!», – говорит Мин Хе Ран, воспитательница Кёнсанского детсада, принявшая участие в октябре минувшего года в 15-м международном фестивале «Москва встречает друзей» в России.

По ее словам, на московском фестивале выступали музыкальные вундеркинды из более 20 стран мира, а среди них 6-летние питомцы Кёнсанского детсада Син Чон Хён, Пак Е Хви, Чан Е Чжон оказались самыми малолетними.

Оынгым – корейский национальный струнный инструмент в виде горлянки с резонансным корпусом, грифом и головкой, издающий оригинальные звуки при прикосновении плектром четырех металлических струн, закрепленных к колку.

Не так уж легко 6-летним детям умело играть на этом музыкальном инструменте. Но питомцы Кёнсанского детского сада уже в первый день концерта бисировали три раза вопреки традиции.

С *оынгым* они познакомились совсем недавно – всего год назад. В первые дни обучения у них на пальцах появлялись волдыри, а Чон Хён, жалуясь на боль в правой руке, даже упрямилась, что лучше играть на пианино.

– Правда, я сильно волновалась за них, когда они впервые выступали на сцене, – говорит воспитательница, воспоминая прошлое с улыбкой на лице.

На международных сценах, в частности, на 9-м международном фестивале, ее воспитанники показали зрителям замечательное исполнение квартета для гитары и произвели глубокое впечатление на них.

Члены подкомитета фестиваля и специалисты неоднократно выразили благодарность за участие корейских вундеркиндов в фестивале. Они говорили: «Мы были восхищены высоким артистизмом и умелым исполнением юных музыкантов из Кореи, которые дарят людям веселье и радость».

Мун Чин Ю.
Фото Ким Юн Хёка.





Фестиваль ледовых скульптур

Ежегодно в феврале в Корее в торжественной обстановке проводится фестиваль ледовых скульптур.

В рамках празднества открывается выставка ледовых скульптур на берегу реки Тэдон в Пхеньяне и в святыне революции – в уезде Самчжиён в отдельности.

Посмотреть художественные произведения изо льда приезжают люди со всех уголков страны. Экспонаты с разнообразными идейно-тематическими сюжетами открывают перед взором очаровательный, таинственный мир льда и снега, уникальную природу, вызывая у посетителей эмоции и чувства.

Со временем масштаб фестиваля расширяется: ежегодно растет число людей – трудящихся, военнослужащих, молодежи и учащихся, желающих принимать участие в нем со своими самодельными произведениями.

Пак Бён Хун.
Фото Хон Гван Нама.









Ежегодный фестиваль льда дарит людям надежду и веру в красивый завтрашний день.







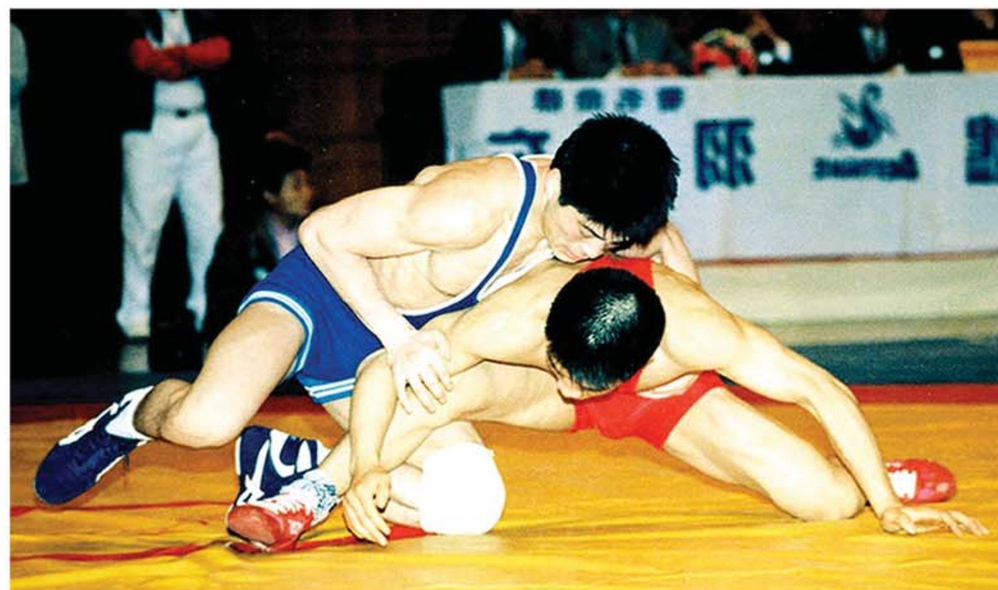








В 25-х и 26-х Олимпийских играх он завоевал золотые медали.





На пьедестале 25-х Олимпийских игр в Барселоне Испании.

Вчера и сегодня двукратного чемпиона Олимпийских игр

Спортивная жизнь Ким Ира началась 35 лет назад в детско-юношеском спортивном клубе (тогда) Сосонского района г. Пхеньяна. Тогда ему было 13 лет. Он упорно трудился с мечтой стать борцом первого класса. Правда, у него был замечательный тренер, который всегда обращал внимание на то, чтобы его воспитанник занимался борьбой не просто от желания, а с целью овладеть научно обоснованной техникой. Начинающий борец вскоре стал привлекать внимание специалистов.

Ким Ир имел особый талант: на поединках умело применял свойственные традиционной национальной борьбе – *сирым* технические приемы и сваливал соперников разнообразными методами, в частности, захватом ноги двумя руками. В списке его успехов – первое место на чемпионате мира по вольной борьбе среди молодежи, первое место на 8-м чемпионате Азии по вольной борьбе, «золото» по вольной борьбе на 25-х Олимпийских играх, проходивших в 1992 году в Испании (в весовой категории до 48 кг).

В том же году он, уже будучи народным спортсменом, весь отдался тренировке и стал трехкратным чемпионом Азии. На 26-х Олимпийских играх, состоявшихся в 1996 году, Ким Ир, осилив всех соперников в своей весовой категории, вновь поднялся на пьедестал почета. Родина жаловала победителя Олимпийских игр наивысшей честью гражданина КНДР – званием Героя Труда.

Завершая свою спортивную карьеру, он, решив посвятить себя подготовке будущих спортсменов, поступил на спортивный факультет Педагогического университета им. Ким Хен Чжика, затем работал в Корейском комитете по делам физкультуры и спорта (тогда).

Теперь он – генеральный секретарь Общества по спортивной борьбе, отдает весь ум и энергию подготовке будущих борцов, создавая программы тренировки и образования, соответствующие требованиям времени и физическим особенностям корейцев. В списке его подопечных такие известные спортсмены, как двукратный чемпион мира, народный спортсмен Ян Гён Ир и чемпион мира, народный спортсмен Юн Вон Чхор.

И сегодня Ким Ир живет в тренировочном зале вместе со своими подопечными. Им он часто говорит: «Человек должен жить так, чтобы завтра вспоминать сегодняшний день с чувством гордости».

Кан Су Чжон.
Фото Ким Юн Хёка.



Сегодня Ким Ир работает генеральным секретарем Общества по спортивной борьбе.







Семья филателистов



Ли Гван Сон живет в квартале Рёмён Тэсонского района г. Пхеньяна. Дома он – глава семьи, а на работе – доцент Университета им. Ким Ир Сена. Коллекционированием почтовых марок он занимается вот уже более 30 лет.

В 1982 году он поступил в альма-матер, часто переписывался с родными, близкими и друзьями. К концу студенчества таких писем стало полным-полно в чемодане. Что делать с ними? Не хотелось ему с ними расставаться, ведь в дни обучения в высшем храме науки просьбы родителей и товарищей всегда вдохновляли его на научную жизнь. И он решил сохранить почтовые марки со всех конвертов. Собрал целую тетрадь и сам удивился не только разновидностью, но и объемностью знаний, которые кроются в них. Он по-новому познал, что почтовые марки – не просто знаки почтовой оплаты, они же показывают вчера и сегодня Родины, ее географию, обычаи и пр. В ходе приобретения навыков филателиста он учился у других, как собрать, сортировать и сохранить почтовые марки. Он так увлекался ими, что ради одной марки порой приходилось ездить в далекий путь.

Стал преподавателем математического факультета альма-матер, обзавелся семьей, но всегда проводил досуг коллекционированием почтовых марок. Собирая почтовые марки одну за другой, математик видел Родину, развивающуюся неузнаваемо быстрыми темпами, испытывал счастье, что он тоже живет в эпоху грандиозного творения, находил новую математическую формулу, применял филателистские методы и идеи к разработке новых методов преподавания. Сам он часто говорил, что такие методы очень помогали ему в повышении эффективности лекций.

Таким образом, Ли Гван Сон собрал свыше 3000 почтовых марок и получил высокую оценку на филателистских выставках, проводимых в стране. А на международном фестивале культурного обмена, проводившемся в июне 2006 и 2007 годов в китайском городе Тяньцзине, его коллекция привлекала к себе особое внимание многих посетителей.

Сегодня Ли Гван Сон – член Корейского союза филателистов, почетный член Российской национальной академии почтовых марок. Дети у него тоже известные филателисты. Говорят, в коллекциях отца они видели Родину и лелеяли свою мечту.

Ким Сон Гён.
Фото Ким Соль Хи.

На горе Пэкту найдено место жертвоприношений

В прошлом году группа исследователей из исторического факультета Университета им. Ким Ир Сена и экспедиции на озеро Чхон на горе Пэкту обнаружила там место жертвоприношений, принадлежащее периоду Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.).

Алтарь в виде небольшого возвышения находится в небольшой котловине под пиком Хяндо у озера Чхон. Длина и ширина нижней плоскости составляют 36 м соответственно, а длина и ширина верхней плоскости – 15 и 12 м. На верхушке алтаря (на высоте около 9 м) находится каменная плита в размере 140 и 80 см, а на ней – 24 буквы, рассказывающие о том, что там первый король Чосон феодальной династии совершал жертвоприношение и просил Небо и Землю наделить его силой.

Найден также плоский камень длиной 26 см и шириной 20 см, на котором тушью написано 26 букв. Выяснилось, что там люди приносили жертвы Небу и Земле с пожеланиями счастья принцессы.

Место приношений на горе Пэкту подтверждает, что там корейцы с давних времен совершали ритуалы государственного значения и что корейская нация исторически поклонялась горе Пэкту и активно осваивала ее.

Текст и фото Чвэ И Рима.




Камни с надписями, найденные в месте жертвоприношений.



Остров Ток – исконная земля Кореи

Остров Ток находится в 92,6 километрах юго-восточнее Канрёнмара, что на юге острова Уллын на Корейском Восточном море. Это общепризнанная с точки зрения истории и международного права, исконная территория Кореи.

Не только в исторических записях Кореи, в том числе «Самгук саги (Исторические записи о трех государствах)» (1145 г.) и «История государства Корё» (1451 г.), но и в исторических материалах Японии, к примеру, «Сборник прибрежных водных путей Кореи» и «Журнал префектуры Симане», черным по белому написано, что остров Ток является территорией Кореи.

После Второй мировой войны разгромленная Япония официально признала перед мировым сообществом непринадлежность острова Ток к Японии. И на картах, составленных тогда в США и Англии, остров Ток был четко обозначен как территория Кореи.

И в последнее время все еще обнаруживаются материалы, подтверждающие исконность неотъемлемой святой земли Кореи – острова Ток. Так, на карте Японской империи, составленной в 1888 и 1889 годах геологами тогдашнего министерства сельского хозяйства и торговли Японии и преданной гласности в 2016 году, и на картах учебных пособий Японии для среднего образования острова Уллын и Ток вовсе не были обозначены. И на карте Азии в учебнике, составленном известным геологом Японии, автором учебников геологии Ямагами, остров Ток находится за пределами японской границы.

Несмотря на все факты, японская власть вкупе с реакционными правыми силами бесцеремонно ведет себя и даже устраивает политический спектакль в связи с островом Ток. Они, учредив 22 февраля как «день острова Такесима (Ток)», целеустремленно насаждают в своих подданных территориальные претензии: официально публикуется дипломатическое заявление правительства, в котором Япония претендует на остров Ток, из уст правителей выпускаются абсурдные утверждения, якобы остров Ток является японской территорией с точки зрения истории и международного права. Это еще не все: они не гнушаются самовольно вносить изменения в книги посемейной записи многих японцев, якобы они являются жителями острова Ток. Учебники для нового поколения уже запачканы такими пропагандистскими лозунгами, как «Остров Ток – японская земля». Вот такова реальность Японии.

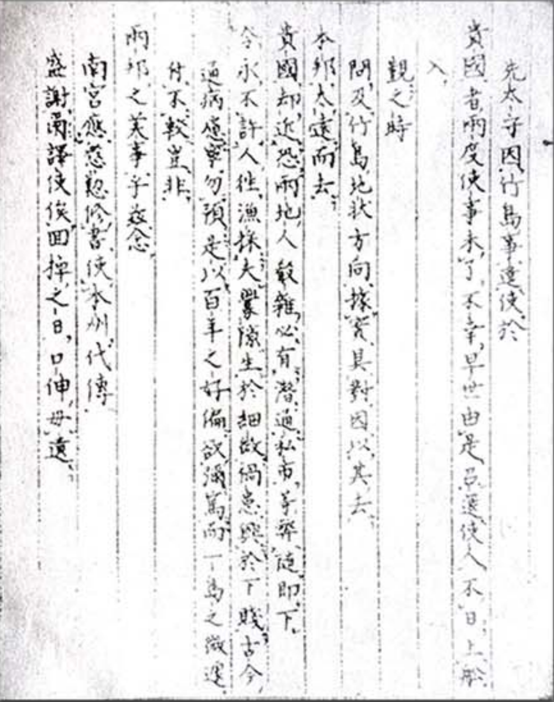
Безрассудная игра японцев за остров Ток, пытающихся из кожи вон увиливать от принесения извинения и компенсации за преступное прошлое перед корейским народом, – по сути дела, начало осуществления бредовой мечты о повторной агрессии и заморской экспансии. Остров Ток, как это было вчера и сегодня, так и в далеком будущем, навсегда останется исконной территорией Кореи. Япония должна отдать себе отчет в том, что ей пока не поздно учиться умению смотреть в глаза истории и реальности.

Чон Ги Сан.

Часть исторических материалов, свидетельствующих о том, что остров Ток является исконной территорией Кореи



«Общая карта 8 провинций», составленная в 1530 году.



先太守因竹島事遣使於
貴國者兩度使事未了不幸早世由是召還使人不日上船
入
覲之時
問及竹島地状方向捺實具對因以其去
本邦太遠而去
貴國却近恐兩地人殺雜必有潛通私市等弊随即下
令永不許人往漁採大蒙隙生於細微禍患興於下賤古今
通病慮寧勿預是以百年之好彌欲堅篤而一島之微逕
付不較豈非
兩邦之美事乎茲念
南宮應悉聽於書使本州代傳
並謝兩譯使俟回掉之日口伸毋遺

Официальный документ Сегуна Токугавы, подтверждающий принадлежность островов Уллын и Ток к Корее.



Карта, приложенная к «Соглашению союзных государств по решению территориальной проблемы старой Японии».

Редколлегия журнала «Корея» 2019 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Син Чэ Чхор.

№ 13603 – 198010

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, русском, китайском, английском и французском языках.
http://www.korean-books.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Разноцветные фейерверки летят в небо, как бы предрекая великую победу в Новом году. *Фото ЦТАК.*